



DE 3D Shiatsu-Massagegerät
Gebrauchsanweisung..... 2

EN 3D Shiatsu massager
Instruction for Use..... 11

FR Appareil de massage Shiatsu 3D
Mode d'emploi 18

IT Apparecchio per massaggio
shiatsu 3D
Istruzioni per l'uso 26



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen bei Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.
- Keine Gegenstände in Geräteöffnungen stecken und nichts in die beweglichen Teile stecken. Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Fitness und Wellness.

Mit freundlicher Empfehlung,
Ihr Fitagon-Team

Inhalt

1. Lieferumfang	3	8. Inbetriebnahme	6
2. Zeichenerklärung	3	9. Anwendung	7
3. Über die Shiatsu-Massage	4	10. Reinigung und Pflege	8
4. Zum Kennenlernen	4	11. Was tun bei Problemen?	9
5. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4	12. Entsorgung	9
6. Warn- und Sicherheitshinweise	5	13. Technische Angaben	9
7. Gerätebeschreibung	6	14. Garantie und Service	9

1. Lieferumfang

Überprüfen Sie das Gerät auf äußere Unversehrtheit der Verpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Service-Adresse.

- 1 x Shiatsu Massager Pro
- 1 x Netzadapter
- 1 x Diese Gebrauchsanweisung

2. Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild verwendet:

	WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	ACHTUNG Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.
	Hinweis Hinweis auf wichtige Informationen.
	Sicherheitstrenntransformator, kurzschlussicher
	Nur in geschlossenen Räumen verwenden.
	Verpackung umweltgerecht entsorgen
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Gebrauchsanweisung lesen
	Gleichstrom Gerät ist nur für Gleichstrom geeignet
	Energie Effizienz Level 6
IP20	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Polarität des DC-Stromanschlusses

3. Über die Shiatsu-Massage

Shiatsu, vor etwa einem Jahrhundert in Japan entstanden, ist eine Form der Körpermassage, die auf den Prinzipien der traditionellen Chinesischen Medizin basiert. Die Grundlage dieser Technik bildet das System der Energieleitbahnen, auch Meridiansystem genannt, im menschlichen Körper.

Das Hauptziel einer Shiatsu-Massage besteht darin, das körperliche, emotionale und geistige Wohlbefinden der behandelten Person zu fördern. Dies wird erreicht, indem der Therapeut energetische Blockaden und Stauungen in den Energieleitbahnen löst und die Selbstregulierungskräfte des Körpers stimuliert.

Um dieses Ziel zu erreichen, übt der Shiatsu-Therapeut in fließenden Bewegungen Druck entlang der Energieleitbahnen, den Meridianen, aus. Obwohl Shiatsu wörtlich mit "Fingerdruck" übersetzt wird, kommen bei dieser Technik nicht nur die Finger, sondern auch Handballen, Ellbogen und Knie zum Einsatz. Der Therapeut nutzt dabei sein gesamtes Körpergewicht, um den erforderlichen Druck zu erzeugen.

4. Zum Kennenlernen

In Ihrem Shiatsu-Massagegerät befinden sich rotierende Massageköpfe, die die Druck- und Knetbewegungen einer Shiatsu-Massage nachahmen.

Mit diesem elektrischen Shiatsu-Massagegerät können Sie wirkungsvoll und ohne Hilfe sich selbst oder anderen Personen eine wohltuende Massage bereiten. Massagen können entspannend oder anregend wirken und werden gerne bei Muskelverspannungen, Schmerzen und Müdigkeit eingesetzt. Das Gerät bietet eine kraftvolle, intensive Massage für Nacken, Rücken, Schulter und Oberschenkel.

Das Shiatsu-Massagegerät ist nur zur **Eigenanwendung**, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

Zusätzlich bietet Ihnen das Shiatsu-Massagegerät folgende Vorteile:

- einfache Bedienung,
- Rechts- und Linkslauf,
- Wärme- und Lichtfunktion,
- 3 Geschwindigkeitsstufen.

5. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zur Massage von Nacken, Rücken, Schulter und Oberschenkel des menschlichen Körpers. Es kann keine ärztliche Behandlung ersetzen. Benutzen Sie das Shiatsu-Massagegerät nicht, wenn einer oder mehrere der folgenden Warnhinweise auf Sie zutreffen. Falls Sie unsicher sind, ob das Shiatsu-Massagegerät für Sie geeignet ist, befragen Sie Ihren Arzt.



WARNUNG

Verwenden Sie das Shiatsu-Massagegerät:

- nicht bei Tieren,
- nicht bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung in der zu massierenden Körperregion (z.B. Bandscheibenvorfall, offene Wunde),
- keinesfalls für Massagen im Herzbereich, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen und befragen Sie auch für andere Körperbereiche erst Ihren Arzt,
- niemals an geschwollenen, verbrannten, entzündeten oder verletzten Haut- und Körperpartien,
- nicht bei Risswunden, Kapillaren, Krampfadern, Akne, Couperose, Herpes oder anderen Hauterkrankungen,
- nicht am Kopf und an harten Körperteilen (z.B. Knochen und Gelenke),
- nicht während der Schwangerschaft,
- nicht im Gesicht (Augen), auf dem Kehlkopf oder andere besonders empfindlichen Körperteilen,
- verwenden Sie das Gerät nicht zur Fußmassage,
- nie während Sie schlafen,
- nicht nach der Einnahme von Medikamenten oder Alkohol (eingeschränkte Wahrnehmungsfähigkeit!),
- nicht auf eingecremter Haut (z.B. Wärmesalbe),
- nicht im Kraftfahrzeug.

Befragen Sie vor der Benutzung des Shiatsu-Massagegeräts Ihren Arzt, vor allem

- wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden oder eine Operation am Oberkörper hinter sich haben,
- wenn Sie einen Herzschrittmacher, Implantate oder andere Hilfsmittel tragen,
- bei Thrombosen,
- bei Diabetes,
- bei Schmerzen ungeklärter Ursache.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder unachtsamen Gebrauch entstehen.

6. Warn- und Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Gebrauchsanweisung bei Weitergabe des Geräts.



WARNUNG

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Stromschlag



WARNUNG

Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses Shiatsu-Massagegerät vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

Betreiben Sie das Shiatsu-Massagegerät deshalb

- nur mit dem mitgelieferten Netzadapter und an der auf dem Netzadapter angegebenen Netzspannung,
- nie, wenn das Shiatsu-Massagegerät oder das Zubehör sichtbare Schäden aufweist,
- nicht aufladen während eines Gewitters.

Schalten Sie das Shiatsu-Massagegerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Shiatsu-Massagegerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht an der Netzleitung oder am Shiatsu-Massagegerät um den Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals an der Netzleitung. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen. Netzleitung nicht einklemmen, knicken oder drehen. Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände hineinstecken.

Stellen Sie sicher, dass das Shiatsu-Massagegerät, der Schalter, den Netzadapter und die Netzleitung nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Benutzen Sie das Shiatsu-Massagegerät deshalb nur in trockenen Innenräumen (z.B. nie in der Badewanne, Sauna).

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweisen. Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen.

Reparatur



WARNUNG

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.
- Der Reißverschluss des Shiatsu-Massagegeräts darf nicht geöffnet werden. Er wird nur aus produktionstechnischen Gründen verwendet.
- Zweckentfremden Sie die Netzleitung nicht.

Brandgefahr



WARNUNG

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch bzw. Missachtung der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!

Betreiben Sie das Shiatsu-Massagegerät deshalb

- nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen, ...
- nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

Handhabung



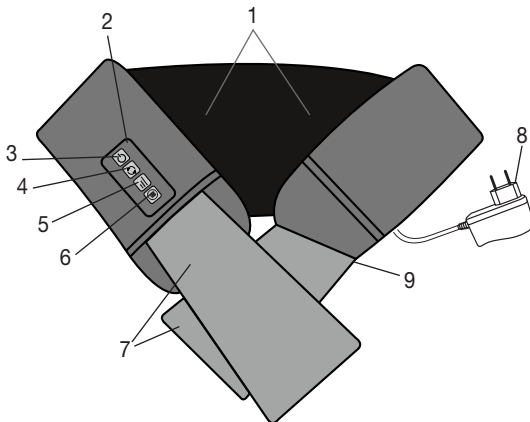
ACHTUNG

Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.

- Nicht mit vollem Gewicht auf die beweglichen Teile des Gerätes sitzen, legen oder stehen und keine Gegenstände auf dem Gerät abstellen.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.

7. Gerätebeschreibung

Shiatsu Massager Pro



1. 16x Massageköpfe (8 beheizte und beleuchtete Massageköpfe), paarweise rotierend
2. Bedienelement
3. -Taste
4. -Taste (Links- bzw. Rechtslauf der Massageköpfe)
5. -Taste (3 Intensitätsstufen)
6. -Taste (Wärmefunktion)
7. Haltegriffe
8. Netzadapter
9. Netzanschlussleitung

8. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Verpackung.
- Überprüfen Sie Gerät und den Netzadapter auf Beschädigungen.
- Stecken Sie den Anschlussstecker in die Buchse am Shiatsu-Massagegerät.
- Legen Sie die Netzleitung stolpersicher.



Hinweis

Bevor Sie den Shiatsu Massager das erste Mal in Betrieb nehmen, müssen Sie ihn zuerst für mindestens 4 Stunden aufladen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

Shiatsu Massager Pro

- Verbinden Sie das Ladekabel mit dem Gerät.
- Stecken Sie anschließend den Netzadapter in eine geeignete Steckdose.





Während des Ladevorgangs leuchtet die Funktionsleuchte rot. Sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Funktionsleuchte grün. Eine vollständige Akkuladung reicht für ca. 3 Stunden Betrieb (mit aktivierter Wärme- und Lichtfunktion) oder ca. 11 Stunden ohne Wärme- und Lichtfunktion.





Hinweis

Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht angewendet werden.

9. Anwendung

Schalten Sie das Shiatsu-Massagegerät mit der -Taste ein. Die Massageköpfe beginnen zu rotieren. Sie können die Massagerichtung durch Drücken der -Taste wählen. Wenn Sie die Wärmefunktion zuschalten möchten, drücken Sie die -Taste, wenn Sie die -Taste erneut drücken, schaltet sich die Wärmefunktion wieder aus.

Mit der -Taste können Sie zwischen 3 Intensitätsstufen wählen. Das Gerät startet automatisch auf der niedrigsten Intensitätsstufe. Um das Shiatsu-Massagegerät wieder auszuschalten, drücken Sie die -Taste.

Hinweise zum Umgang mit Akkus

- Wenn Flüssigkeit aus einer Akkuzelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Verschluckungsgefahr! Kleinkinder könnten Akkus verschlucken und daran ersticken. Daher Akkus für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren!
- Schützen Sie Akkus vor übermäßiger Wärme.
- Explosionsgefahr! Keine Akkus ins Feuer werfen.
- Keine Akkus zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
- Nur in der Gebrauchsanweisung aufgeführte Ladegeräte verwenden.
- Akkus müssen vor dem Gebrauch korrekt geladen werden. Die Hinweise des Herstellers bzw. die Angaben in dieser Gebrauchsanweisung für das korrekte Laden sind stets einzuhalten.
- Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf.
- Um eine möglichst lange Akku-Lebensdauer zu erreichen, laden Sie den Akku mindestens 2 Mal im Jahr vollständig auf.



Hinweis

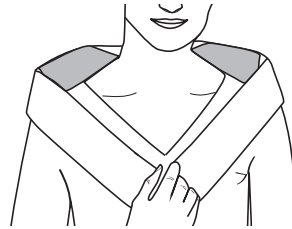
- Die Massage sollte zu jeder Zeit als angenehm und entspannend empfunden werden. Brechen Sie die Massage ab oder ändern Sie den Anpressdruck mithilfe der Haltegriffe, wenn Sie die Massage als schmerzhaft oder unangenehm empfinden.
- Benutzen Sie das Shiatsu-Massagegerät max. 15 Minuten. Bei längerer Massagedauer kann die Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen statt Entspannung führen.
- Das Shiatsu-Massagegerät verfügt über eine Abschaltautomatik, die auf eine maximale Betriebsdauer von 15 Minuten eingestellt ist.

Massage-Variationen



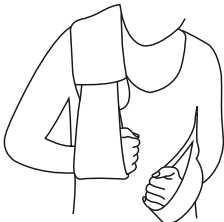
Nacken-Massage:

- Legen Sie das Shiatsu-Massagegerät um Ihren Nacken.
- Bestimmen Sie Ihren gewünschten Anpressdruck mithilfe der Haltegriffe.



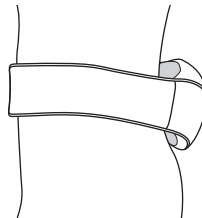
Rücken-Massage (oberer Rückenbereich):

- Legen Sie das Shiatsu-Massagegerät um Ihren oberen Rückenbereich.
- Bestimmen Sie Ihren gewünschten Anpressdruck mithilfe der Haltegriffe.



Rücken-Massage (Schulterblatt):

- Legen Sie das Shiatsu-Massagegerät wie abgebildet diagonal um Ihre linke oder rechte Schulter.
- Bestimmen Sie Ihren gewünschten Anpressdruck mithilfe der Haltegriffe.



Rücken-Massage (unterer Rückenbereich):

- Legen Sie das Shiatsu-Massagegerät wie abgebildet um Ihre Hüfte.
- Bestimmen Sie Ihren gewünschten Anpressdruck mithilfe der Haltegriffe.

10. Reinigung und Pflege

Reinigung



WARNUNG

- Stecken Sie den Netzadapter vor jeder Reinigung aus der Steckdose aus und trennen Sie es vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät oder das Zubehör eindringen.
- Kleinere Flecken können mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren.

11. Was tun bei Problemen?

Problem	Ursache	Behebung
Massageköpfe rotieren verlangsamt.	Massageköpfe werden zu stark belastet.	Massageköpfe freilegen.
Massageköpfe bewegen sich nicht.	Akku nicht geladen.	Netzadapter einstecken und Gerät aufladen.

12. Entsorgung



ACHTUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Akku-Entsorgung


Die verbrauchten, vollkommen entladenen Akkus müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Akkus zu entsorgen. Um den Akku aus dem Gerät zu entfernen, hebeln Sie die Abdeckung oberhalb des Leuchtrings mit einem Schraubenzieher auf. Entnehmen Sie den Akku aus dem Gehäuseinneren. Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Akkus:

Pb = Batterie enthält Blei,

Cd = Batterie enthält Cadmium,

Hg = Batterie enthält Quecksilber.

13. Technische Angaben

Netzbetrieb:	
Eingang	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Ausgang	12,6 V  1,0 A, 12,6 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	≥ 87,38 %
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10 %)	≥ 85,66 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	≤ 0,072 W
Maße	128 x 15,7 x 14 cm
Gewicht	ca. 1,7 kg

14. Garantie und Service

Die Fitagon GmbH, Technoparkstrasse 1, CH-8406 Winterthur gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt.

Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

Fitagon garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt schweizerisches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Fitagon gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Fitagon Kundendienst:

Fitagon GmbH

Mail: info@fitagon.ch

Tel: +41 52 202 57 70

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

Fitagon oder einem autorisierten Fitagon Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder nicht von Fitagon geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen;
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

WARNING

- The unit is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- The device has a hot surface. Persons sensitive to heat must be careful when using the device.
- Do not insert any objects into the device apertures or the rotating parts. Ensure that the moving parts can move freely at all times.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to adhere to this instruction will void the warranty.

Dear customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of fitness and wellness.

With kind regards,
Your Fitagon team

Contents

1. Included in delivery	12	8. Initial use	15
2. Signs and symbols	12	9. Use	16
3. About the Shiatsu massage	13	10. Cleaning and maintenance	17
4. Getting to know your device	13	11. What if there are problems?	18
5. Intended use	13	12. Disposal	18
6. Warnings and safety notes	14	13. Technical data	18
7. Unit description	15	14. Warranty/service	19















1. Included in delivery

Check that the device packaging has not been tampered with and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- 1 x Shiatsu Massager Pro
- 1 x Mains adapter
- 1 x These instructions for use

2. Signs and symbols

The following symbols appear in the instructions for use and on the type plate:

	WARNING Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health.
	IMPORTANT Safety note regarding potential for damage to the device/accessories
	Note Note on important information.
IP20	Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger
	Only use indoors.
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner
	Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Read the instructions for use
	Direct current The device is suitable for use with direct current only
	Polarity of d.c. power connector
	Safety isolating transformer, short-circuit proo
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Energy efficiency level 6

3. About the Shiatsu massage

Shiatsu, a form of body massage that originated in Japan over a century ago, draws inspiration from traditional Chinese medicine. Central to this practice is the concept of a network of energy channels known as the meridian system within the human body. The primary aim of a Shiatsu massage is to enhance the overall well-being of the recipient, encompassing physical, emotional, and mental aspects. This involves addressing energy blockages within the meridian system and activating the body's self-regulating powers. Shiatsu therapy employs pressure applied in continuous, rhythmic movements along the energy channels or meridians. Despite its name, which translates to 'finger pressure,' the technique extends beyond fingers and may involve the use of the heels of the hand, elbows, and knees. Practitioners leverage their entire body weight to achieve the necessary pressure during the treatment process

4. Getting to know your device

The rotating massage heads in your Shiatsu massager imitate the pressure and kneading movements of a Shiatsu massage.

Using this electric Shiatsu massager, you can provide yourself or others with a soothing, effective massage with no help required. Massages can be relaxing or stimulating and are effective against strained muscles, aches and fatigue. The device offers a powerful, intensive massage for the neck, shoulders and thighs.

The Shiatsu massager is suitable only for **private use**, not for medical or commercial purposes.

The Shiatsu massager also offers you the following benefits:

- Easy operation
- Clockwise and anti-clockwise rotation
- Heat and light function
- 3 speed settings.

5. Intended use

This device is designed for massaging the neck, back, shoulders and thighs of the human body. It cannot replace medical treatment. Do not use the Shiatsu massager if one or several of the following warnings applies to you. If you are unsure whether the Shiatsu massager is suitable for you, please consult your doctor.



WARNING

Do not use the Shiatsu massager:

- On animals,
- If you suffer from a medical abnormality or injury in the area to be massaged (e.g. herniated disc, open wounds),
- Under any circumstances for massages in the area around the heart if you wear a pacemaker – and consult your doctor regarding other parts of the body,
- On swollen, burnt, inflamed or damaged skin and body parts of any kind,
- On cuts, capillaries, varicose veins, acne, couperose, herpes or other skin diseases,
- On the head or on hard parts of the body (e.g. knees and joints),
- During pregnancy,
- On the face (eyes), on the larynx or any other particularly sensitive body parts,
- For foot massages,
- While sleeping,
- After the consumption of medicines or alcohol (reduced cognition!),
- Not on skin with previously applied cream (e.g. warming ointment),
- In vehicles,

You should consult your doctor before using the Shiatsu massager, particularly in the following cases:

- If you suffer from a severe illness or have recently had surgery on your upper body,
- If you have a pacemaker, implant or other aids,
- If you suffer from thrombosis,
- If you suffer from diabetes,

- If you are suffering pain, the cause of which is unknown.

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

6. Warnings and safety notes

Read these instructions for use carefully. Non-observance of the following information may result in personal injury or material damage. Store these instructions for use and make them accessible to other users. Make sure you include these instructions for use when handing over the device to third parties.



WARNING

Keep packaging material away from children! There is a choking hazard.

Electric shock



WARNING

As with every electrical device, use this Shiatsu massager carefully and cautiously, in order to avoid hazards due to electric shock.

The Shiatsu massager must therefore be operated as follows:

- Use the device only with the mains part provided and at the mains voltage specified on the mains part
- Never use the Shiatsu massager if it or its accessories show visible signs of damage
- Do not use the device during a thunderstorm

In the event of defects or operational faults, switch the Shiatsu massager off immediately and disconnect it from the mains socket. Do not pull on the mains cable or on the Shiatsu massager to disconnect the mains adapter from the socket. Never hold or carry the device by the mains cable. Keep the cables away from hot surfaces. Do not crush, bend or twist the cables. Do not insert needles or any sharp objects.

Ensure that the massager, the switch and the mains adapter do not come into contact with water, steam or other liquids. Only use the Shiatsu massager in a dry room (e.g. never in the bath, sauna).

Never reach for a device that has been submerged in water. Pull the mains adapter out of the mains socket immediately.

Do not use the device if it or its accessories are visibly damaged.

Do not subject the device to any impacts or drop the device.

Repairs



WARNING

- Only specialist personnel may perform repairs on electrical devices. Improper repairs may subject users to considerable danger. For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.
- The zip fastening of the Shiatsu massager must not be opened. It is only used for technical production reasons.
- Use the mains cable for its intended purpose only.

Risk of fire



WARNING

There is a risk of fire if the device is used improperly or these instructions for use are ignored.

The Shiatsu massager must therefore be operated as follows:

- Never use the device underneath a cover, such as a blanket, pillow, etc.
- Never use the device near petrol or other highly flammable substances.

Handling



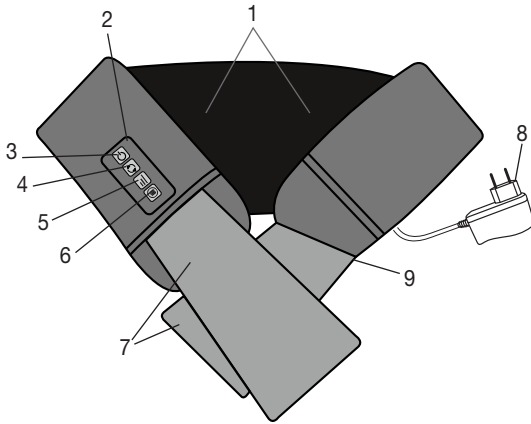
IMPORTANT

The device must be switched off and disconnected from the mains every time after use and before cleaning.

- Do not place your full weight on the moving parts of the device or place any objects on the device.
- Do not expose the device to high temperatures.

7. Unit description

Shiatsu A assager`Dfc



1. 2 x massage heads (2 heated and illuminated massage heads), rotating in pairs
2. Control element
3. ⏻-button
4. ⌚-button (anti-clockwise/clockwise rotation of the massage heads)
5. 📊-button (3 intensity levels)
6. 🔥-button (heat function)
7. Handles
8. Mains adapter
9. Mains connection cable (cable is secured to the side)

8. Initial Use

- Remove the packaging.
- Check the device and the mains adapter for damage.
- Insert the connecting plug into the socket on the Shiatsu massage device.
- Lay the mains cable so that it cannot be tripped over.



Note

Before using the Shiatsu Massager for the first time, you must first charge it for at least 4 hours. Proceed as follows:

Shiatsu Massager Pro







- Connect the charging cable to the device.
- Then plug the mains adapter into a suitable socket.

During the charging process, the function light illuminates red. As soon as the device is fully charged, the function light lights up green. A full battery charge is sufficient for approx. 3 hours of operation (with the heat and light function activated) or approx. 11 hours without the heat and light function.



The device cannot be used during the charging process.

9. Use

Switch on the Shiatsu massager with the  - button. The massage heads start to rotate. You can select the massage direction by pressing the  - button. If you want to switch on the heat function, press the  - button. If you press the  - button again, the heat function will switch off again. You can choose between 3 intensity levels using the  - button. The appliance starts automatically at the low intensity level. To switch the shiatsu massager off again, press the  - button.

Notes on handling rechargeable batteries

- If liquid from a battery cell comes into contact with skin or eyes, rinse the affected area with water and seek medical attention.
- Danger of swallowing! Small children could swallow batteries and choke on them. Therefore, keep batteries out of reach of small children!
- Protect batteries from excessive heat.
- Explosion hazard! Do not throw batteries into a fire.
- Do not disassemble, open or crush batteries.
- Only use the chargers listed in the instructions for use.
- Batteries must be charged correctly before use. Always follow the manufacturer's instructions or the information in these instructions for use for correct charging.
- Charge the battery fully before using it for the first time.
- To maximise battery life, fully charge the battery at least twice a year.



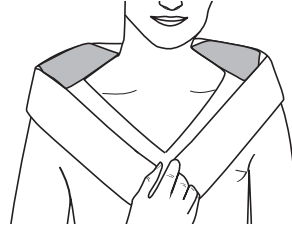
- The massage should be perceived as pleasant and relaxing at all times. Stop the massage or change the pressure using the handles if you find the massage painful or unpleasant.
- Use the Shiatsu massager for a maximum of 15 minutes. If the massage lasts longer, overstimulation of the muscles can lead to tension instead of relaxation.
- The Shiatsu massager has an automatic switch-off function that is set to a maximum operating time of 15 minutes.

Massage variations



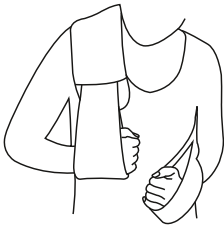
Neck massage:

- Place the Shiatsu massager on your neck.
- Set the contact pressure to your preferred setting using the handle.



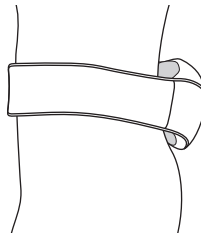
Back massage (upper back area):

- Place the Shiatsu massager around your upper back area.
- Set the contact pressure to your preferred setting using the handle.



Back massage (shoulder blade):

- Place the Shiatsu massager diagonally around your left or right shoulder as shown.
- Set the contact pressure to your preferred setting using the handle.



Back massage (lower back area):

- Place the Shiatsu massager around your hips as shown.
- Set the contact pressure to your preferred setting using the handle.

10. Cleaning and maintenance

Cleaning



WARNING

- Always unplug the mains part from the socket and disconnect it from the device before carrying out any cleaning.
- Clean the device using only the methods specified. Under no circumstances may liquid enter the device or the accessory.
- Small marks can be removed using a cloth or damp sponge, and some liquid delicate laundry detergent where necessary. Do not use any solvent-based cleaning products.
- Do not use the device again until it is completely dry.

Storage

If you do not plan to use the device for a long period of time, we recommend that you store it in the original packing in a dry environment, ensuring it is not weighed down by additional items.

11. What if there are problems?

Problem	Cause	Solution
Massage heads rotating too slowly.	The load on the massage heads is too great.	Free up massage heads.
Massage heads do not move.	Battery not charged.	Plug in the mains adapter and charge the device.

12. Disposal



IMPORTANT

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



Battery disposal

You must dispose of used, fully discharged batteries via specially labelled collection containers, special waste collection points or via your electrical retailer. You are legally obliged to dispose of the batteries. To remove the battery from the device, prise open the cover above the light ring with a screwdriver. Remove the battery from the inside of the housing. You will find these symbols on batteries containing harmful substances:

Pb = battery contains lead,

Cd = battery contains cadmium,

Hg = battery contains mercury.

13. Technical data

Supply: Input	100–240 V~, 50/60 Hz, 0.5 A
Output	12.6 V <u>—</u> 1.0 A, 12.6 W
Average active efficiency	≥ 87.38 %
Efficiency at low load (10 %)	≥ 85.66 %
No-load power consumption	≤ 0.072 W
Dimensions	128 x 15.7 x 14 cm
Weight	ca. 1.7 kg

14. Warranty/service

Fitagon GmbH, Technoparkstrasse 1, 8406 Winterthur, Switzerland provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

The warranty conditions below shall not affect the seller's statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer.

The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

Fitagon guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The warranty period is 2 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use.

Swiss law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Fitagon shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach Fitagon customer service under:

E-Mail: info@fitagon.ch

T: +41 52 202 57 70

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Fitagon with:

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Fitagon;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

AVERTISSEMENT

- L'appareil est uniquement conçu pour un usage dans un environnement domestique/privé, et non pas pour le domaine professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- La surface de l'appareil est chaude. Les personnes insensibles à la chaleur doivent faire attention lors de l'utilisation de cet appareil.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil et ne glissez rien dans les parties rotatives. Assurez-vous que les parties mobiles sont toujours libres de mouvement.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines du fitness et du bien-être.

Sincères salutations, Votre équipe Fitagon

Sommaire

1.Contenu de la livraison.....	21	8.Mise en service	24
2.Symboles utilisés	21	9. Utilisation	25
3.À propos du massage shiatsu	22	10.Nettoyage et entretien	26
4.Familiarisation avec l'appareil	22	11.Que faire en cas de problèmes ?.....	27
5.Utilisation conforme aux recommandations	22	12.Élimination des déchets	27
6. Consignes d'avertissement et de mise en garde	23	13.Données techniques.....	27
7.Description de l'appareil	24	14.Garantie/Maintenance	27

1. Contenu de la livraison

Vérifiez si l'emballage extérieur de l'appareil est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.















1 x Appareil de massage Shiatsu pro

1 x Adaptateur secteur

1 x Le présent mode d'emploi

2. Symboles utilisés

Les pictogrammes suivants sont employés dans le mode d'emploi et sur la plaque signalétique :

	AVERTISSEMENT Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
	ATTENTION Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.
	Remarque Remarque indiquant des informations importantes.
	Efficacité énergétique – Niveau 6
	N'utilisez l'appareil que dans des pièces fermées.
	Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Fabricante
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Consulter le mode d'emploi
	Courant continu L'appareil n'est adapté qu'au courant continu
	Polarité du connecteur d'alimentation en courant continu
	Transformateur d'isolement de sécurité résistant aux courts-circuits
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.

3. À propos du massage shiatsu

Créé au Japon il y a environ un siècle, le shiatsu est une technique de massage corporel basée sur les principes de la médecine traditionnelle chinoise. Son fondement repose sur le système des méridiens, qui sont les voies d'énergie présentes dans le corps humain. L'objectif principal du shiatsu est d'améliorer le bien-être physique, émotionnel et mental de la personne traitée. Pour ce faire, le praticien cherche à éliminer les blocages énergétiques et à dégager les voies d'énergie, stimulant ainsi les mécanismes d'auto-régulation du corps. Pour atteindre ces résultats, le thérapeute de shiatsu applique une pression le long des méridiens en utilisant des mouvements fluides. Bien que le terme "shiatsu" soit littéralement traduit par "pression des doigts", le traitement n'implique pas seulement l'utilisation des doigts, mais également des poings, des coudes et des genoux. Pour exercer la pression nécessaire, le praticien mobilise tout le poids de son corps.

4. Familiarisation avec l'appareil

Votre appareil de massage Shiatsu contient des têtes de massage rotatives qui imitent les mouvements de pression et de friction d'un massage Shiatsu.

Avec cet appareil de massage Shiatsu électrique, vous pouvez préparer un massage bienfaisant efficace et sans aide, que ce soit pour vous ou pour une autre personne. Les massages peuvent avoir un effet de détente ou stimulant et sont souvent utilisés en cas de tension musculaire, de douleurs et de fatigue. L'appareil offre un massage puissant et intense de la nuque, du dos, des épaules et des cuisses.

L'appareil de massage Shiatsu est prévu pour un usage strictement personnel et non pour une utilisation à des fins médicales ou commerciales.

De plus, l'appareil de massage Shiatsu offre les avantages suivants :

- utilisation simple,
- rotation à droite et à gauche,
- fonction chaleur et lumière,
- 3 vitesses.

5. Utilisation conforme aux recommandations

Cet appareil est conçu pour le massage de la nuque, du dos, des épaules et des cuisses du corps humain. Il ne peut pas remplacer un traitement médical. N'utilisez pas l'appareil de massage Shiatsu lorsque vous rencontrez un ou plusieurs des symboles d'avertissement suivants. Si vous n'êtes pas sûr que l'appareil de massage Shiatsu est adapté à votre cas, consultez un médecin.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'appareil de massage Shiatsu :

- chez les animaux,
- en cas de modification pathologique ou de blessure de la région du corps à masser (par ex. hernie discale, blessure ouverte),
- pour les massages dans la zone du cœur si vous portez un stimulateur cardiaque, et demandez également l'avis de votre médecin au préalable pour les autres parties du corps,
- sur des parties de la peau et du corps enflées, brûlées, irritées ou blessées,
- en cas de déchirures, capillaires, varices, acné, couperose, herpès ou d'autres maladies cutanées,
- à la tête et sur des parties dures du corps (par ex. os et articulations),
- pendant une grossesse,
- sur le visage (yeux), sur le larynx ou sur d'autres zones du corps particulièrement sensibles,
- pour le massage des pieds,
- lorsque vous dormez,
- après la prise de médicaments ou d'alcool (perception altérée !),
- ne pas utiliser sur une peau où de la crème a été appliquée (par exemple de la pommade réchauffante),
- dans un véhicule.

Consultez un médecin avant d'utiliser l'appareil de massage Shiatsu, surtout

- si vous souffrez d'une maladie grave ou avez subi une opération au niveau du haut du corps,
- si vous portez un stimulateur cardiaque, des implants ou d'autres aides,
- si vous souffrez d'une thrombose,
- si vous souffrez de diabète,
- en cas de douleurs de cause inconnue.

L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

6. Consignes d'avertissement et de mise en garde

Lisez attentivement ce mode d'emploi ! Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels. Conservez ce mode d'emploi et tenez-le à la disposition de tous les autres utilisateurs. Si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettez-lui également ce mode d'emploi.



AVERTISSEMENT

Éloignez les enfants des matériaux d'emballage. Ils pourraient s'étouffer.

Choc électrique



AVERTISSEMENT

Comme tout appareil électrique, l'appareil de massage Shiatsu doit être utilisé avec précaution et prudence afin d'éviter les dangers dus aux décharges électriques.

Conditions d'utilisation de l'appareil de massage Shiatsu à respecter :

- uniquement avec l'adaptateur secteur fourni et à la tension indiquée sur l'adaptateur secteur ,
- jamais lorsque l'appareil de massage shiatsu ou les accessoires présentent des dégâts apparents ,
- jamais pendant un orage.

En cas de défaut ou de panne, éteignez immédiatement l'appareil de massage Shiatsu et débranchez-le de l'alimentation. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ni sur l'appareil de massage Shiatsu pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise. Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par le câble d'alimentation. Gardez à distance les câbles des surfaces chaudes. Ne pas coincer, plier ou tordre le câble. Ne pas insérer d'aiguilles ou d'objets pointus.

Assurez-vous que l'appareil de massage Shiatsu, l'interrupteur, l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation ne sont pas en contact avec de l'eau, de la vapeur ou d'autres liquides. Utilisez l'appareil de massage Shiatsu uniquement dans des pièces à l'intérieur et à l'abri de l'humidité (par ex. jamais dans une salle de bain ou un sauna).

Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Déconnectez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise.

N'utilisez pas l'appareil si ce dernier ou ses accessoires présentent des dommages apparents. Évitez de heurter ou de faire tomber l'appareil.

Réparation



AVERTISSEMENT

- Seul un spécialiste peut réparer des appareils électriques. Toute réparation inappropriée peut engendrer un danger important pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service-client ou à un revendeur agréé.
- La fermeture éclair de l'appareil de massage Shiatsu ne doit pas être ouverte. Elle est uniquement utilisée à des fins de technique de production.
- Ne pas détourner le câble d'alimentation de sa fonction.

Risque d'incendie



AVERTISSEMENT

Toute utilisation inappropriée ou non conforme au présent mode d'emploi peut entraîner un risque d'incendie !

Conditions d'utilisation de l'appareil de massage Shiatsu à respecter :

- jamais sous une couverture ou de coussins par exemple,
- jamais à proximité d'essence ou d'autres matières inflammables.

Utilisation



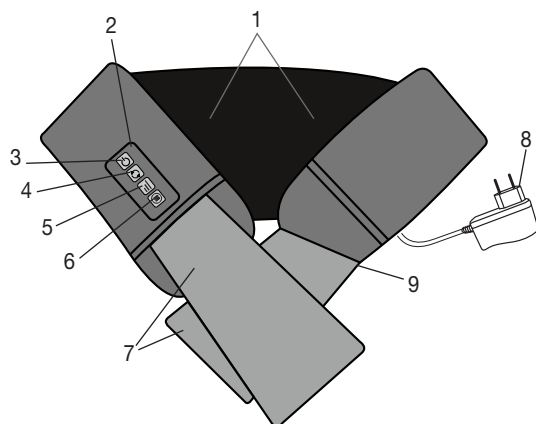
ATTENTION

L'appareil doit être éteint et débranché après chaque utilisation et avant chaque nettoyage.

- Ne pas placer tout son poids sur la partie mobile de l'appareil, assis, couché ou debout, et ne pas déposer d'objets sur l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées.

7. Description de l'appareil

Shiatsu Massager Pro



1. 16x Têtes de massage (8 têtes de massage chauffantes et lumineuses), rotatives par paires
2. Élément de commande
3. Touche
4. Touches - (rotation à gauche/à droite des têtes de massage)
5. Touche -Taste (3 niveaux d'intensité)
6. Touche (fonction de chauffage)
7. Poignées de maintien
8. Adaptateur secteur
9. Câble d'alimentation électrique (fixé sur le côté)

8. Mise en service

- Retirez l'emballage.
- Branchez le connecteur dans la prise de l'appareil de massage Shiatsu.
- Branchez le connecteur dans la prise de la ceinture de massage Shiatsu.
- Placez le câble de manière à ne pas trébucher dessus.

Remarque

Avant d'utiliser le masseur Shiatsu pour la première fois, vous devez d'abord le charger pendant au moins 4 heures. Procédez comme suit :

Shiatsu Massager Pro

- Connectez le câble de chargement à l'appareil.
- Branchez ensuite l'adaptateur secteur dans une prise appropriée.

Pendant le processus de charge, le voyant de fonction s'allume en rouge. Dès que l'appareil est complètement chargé, le voyant de fonction s'allume en vert. Une charge complète de la batterie suffit pour environ 3 heures de fonctionnement (avec la fonction chaleur et lumière activée) ou environ 11 heures sans la fonction chaleur et lumière.






Remarque


L'appareil ne peut pas être utilisé pendant le processus de charge.


9. Utilisation

Allumez l'appareil de massage Shiatsu avec la touche . Les têtes de massages commencent à tourner.

Vous pouvez sélectionner la direction du massage en appuyant sur les touches .

Si vous voulez activer la fonction de chauffage, appuyez sur la touche ; si vous appuyez de nouveau sur la touche  la fonction de chauffage s'éteint.

Vous pouvez choisir parmi 3 niveaux d'intensité à l'aide de la touche . L'appareil démarre automatiquement au niveau d'intensité le plus faible.

Pour éteindre l'appareil de massage Shiatsu, appuyez sur la touche .

Conseils pour la manipulation des batteries

- Si le liquide d'un élément de batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone affectée avec de l'eau et consultez un médecin.
- Risque d'ingestion ! Les jeunes enfants peuvent avaler les piles et s'étouffer. Par conséquent, gardez les piles hors de portée des jeunes enfants !
- Protégez les piles de la chaleur excessive.
- Risque d'explosion ! Ne pas jeter les piles au feu.
- Ne pas démonter, ouvrir ou écraser les piles.
- N'utilisez que les chargeurs indiqués dans le mode d'emploi.
- Les piles doivent être chargées correctement avant d'être utilisées. Suivez toujours les instructions du fabricant ou les informations contenues dans ce mode d'emploi pour une charge correcte.
- Chargez complètement la batterie avant de l'utiliser pour la première fois.
- Pour optimiser la durée de vie de la batterie, chargez-la complètement au moins deux fois par an.

i **Remarque**

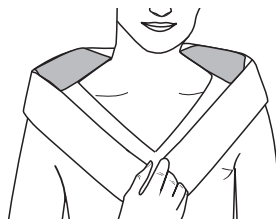
- Le massage doit toujours être ressenti comme agréable et détendant. Interrompez le massage ou modifiez la pression à l'aide des poignées de maintien si le massage est douloureux ou inconfortable.
- Utilisez l'appareil de massage Shiatsu 15 minutes max. En cas de durée de massage supérieure, une stimulation excessive des muscles peut entraîner des contractures plutôt que la détente.
- L'appareil de massage Shiatsu est équipé d'un arrêt automatique réglé sur une durée d'utilisation maximale de 15 minutes.

Variantes de massages



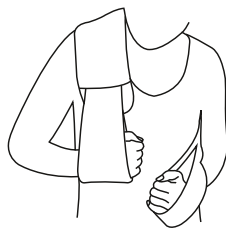
Massage de la nuque :

- Placez l'appareil de massage Shiatsu autour de votre nuque.
- Déterminez la pression souhaitée à l'aide des poignées de maintien.



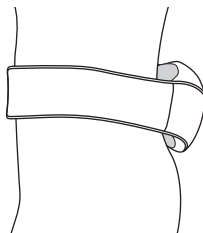
Massage du dos (zone supérieure du dos) :

- Placez l'appareil de massage Shiatsu dans la zone supérieure de votre dos.
- Déterminez la pression souhaitée à l'aide des poignées de maintien.



Massage du dos (omoplates) :

- Placez l'appareil de massage shiatsu en diagonale, comme indiqué sur l'illustration, autour de votre épaule gauche ou droite.
- Déterminez la pression souhaitée à l'aide des poignées de maintien.



Massage du dos (zone inférieure du dos) :

- Placez l'appareil de massage shiatsu autour de vos hanches, comme indiqué sur l'illustration.
- Déterminez la pression souhaitée à l'aide des poignées de maintien.

10. Nettoyage et entretien

Nettoyage



AVERTISSEMENT

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise avant chaque nettoyage et déconnectez-le de l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil que conformément aux instructions. En aucun cas, du liquide ne doit pénétrer dans l'appareil ou ses accessoires.
- Les petites taches peuvent être éliminées avec un chiffon ou un gant humide et éventuellement un peu de lessive liquide pour linge délicat. N'utilisez pas de produit nettoyant contenant des solvants.
- Ne réutilisez l'appareil que lorsqu'il est tout à fait sec.

Stockage

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine sans rien poser dessus.

11. Que faire en cas de problèmes ?

Problème	Cause	Solution
Les têtes de massage tournent au ralenti.	Les têtes de massage subissent une charge trop élevée.	Débloquer les têtes de massage.
Les têtes de massage ne bougent pas.	La batterie n'est pas chargée.	Brancher l'adaptateur secteur et recharger l'appareil.

12. Élimination des déchets



ATTENTION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



Mise au rebut des piles


Vous devez vous débarrasser des piles usagées et entièrement déchargées dans des conteneurs de collecte spécialement étiquetés, dans des points de collecte de déchets spéciaux ou auprès de votre revendeur d'appareils électriques. Vous êtes légalement tenu d'éliminer les piles. Pour retirer la pile de l'appareil, ouvrez le couvercle situé au-dessus de l'anneau lumineux à l'aide d'un tournevis. Retirez la pile de l'intérieur du boîtier. Vous trouverez ces symboles sur les piles contenant des substances nocives :

Pb = la batterie contient du plomb,

Cd = la pile contient du cadmium,

Hg = la pile contient du mercure.

13. Données techniques

Alimentation:	
Alimentation	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Sortie	12,6 V  1,0 A, 12,6 W
Efficacité moyenne en fonctionnement	≥ 87,38 %
Efficacité à faible charge (10 %)	≥ 85,66 %
Consommation électrique hors charge	≤ 0,072 W
Dimensions	128 x 15,7 x 14 cm
Poids	ca. 1,7 kg

14. Garantie/Maintenance

La société Fitagon GmbH, sise Technoparkstrasse 1, 8406 Winterthur, Suisse, propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Les conditions de garantie ci-dessous n'affectent pas les obligations légales de garantie du vendeur qui découlent du contrat de vente avec l'acheteur.

La garantie s'applique sans préjudice des dispositions légales obligatoires en matière de responsabilité.

Fitagon garantit le fonctionnement parfait et l'intégralité de ce produit.

La période de garantie est de 2 ans, à compter de l'achat du produit neuf, non utilisé auprès du vendeur.

La garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés exclusivement à des fins personnelles dans le cadre d'un usage domestique.

Le droit suisse est applicable.

Pendant la période de garantie, si ce produit s'avère incomplet ou défectueux en termes de fonctionnalité, conformément à la norme ISO 9001:2000, il ne sera pas remboursé.

fonctionnalité conformément aux dispositions suivantes, Fitagon effectuera une réparation ou une livraison de remplacement gratuite, conformément aux présentes conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire une réclamation au titre de la garantie, il doit s'adresser au service clientèle de Fitagon sous :

E-Mail: info@fitagon.ch

T: +41 52 202 57 70

L'acheteur recevra alors des informations supplémentaires sur le traitement de la demande de garantie, par exemple l'endroit où il peut envoyer le produit et la documentation requise.

Une demande de garantie ne sera prise en compte que si l'acheteur peut fournir à Fitagon :

- une copie de la facture/du reçu d'achat, et
- le produit original.

Les éléments suivants sont explicitement exclus de cette garantie :

- la détérioration due à l'utilisation normale ou à la consommation du produit ;
- les accessoires fournis avec ce produit qui sont usés ou épuisés par une utilisation correcte (par exemple, les piles, les batteries rechargeables, les brassards, les joints, les électrodes, les sources lumineuses, les accessoires et les accessoires de nébulisation) ;
- les produits qui sont utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux dispositions du mode d'emploi, ainsi que les produits qui ont été ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un centre de service non autorisé par Fitagon ;
- les dommages survenus pendant le transport entre le fabricant et le client, ou entre le centre de service et le client ;
- les produits achetés comme seconde main ou comme biens d'occasion ;
- les dommages indirects résultant d'un défaut de ce produit (toutefois, dans ce cas, il peut y avoir des réclamations découlant de la responsabilité du fait des produits ou d'autres dispositions légales obligatoires en matière de responsabilité).

La réparation ou l'échange intégral ne prolonge en aucun cas la période de garantie.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

AVVISO

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non industriale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'apparecchio.
- L'apparecchio presenta una superficie calda. Si consiglia alle persone insensibili al calore di utilizzare l'apparecchio con cautela.
- Non infilare alcun oggetto nelle fessure dell'apparecchio e non inserire nulla tra le parti rotanti. Accertarsi che le parti mobili siano sempre libere.
- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

Gentile cliente,

siamo lieti che abbia scelto un prodotto del nostro assortimento. Il nostro marchio è sinonimo di prodotti di alta qualità, controllati nei minimi dettagli, nei settori del fitness e del benessere.

Cordiali saluti
Team Fitagon

Indice

1. Fornitura	30	8. Messa in servizio	33
2. Spiegazione dei simboli	30	9. Impiego	34
3. Informazioni sul massaggio shiatsu	31	10. Pulizia e cura	35
4. Introduzione	31	11. Che cosa fare in caso di problemi?	36
5. Uso conforme	31	12. Smaltimento	36
6. Avvertenze e indicazioni di sicurezza	32	13. Dati tecnici	36
7. Descrizione dell'apparecchio	33	14. Garanzia/Assistenza	36

1. Fornitura

Controllare l'integrità esterna della confezione e del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. Nel dubbio non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.













1 x Apparecchio per massaggio shiatsu pro

1 x Adattatore

1 x Le presenti istruzioni per l'uso

2. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle Istruzioni per l'uso e sulla targhetta:

	AVVERTENZA Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute.
	ATTENZIONE Segnalazione di avviso di possibili danni all'apparecchio/degli accessori.
	Nota Nota che fornisce importanti informazioni.
IP20	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore
	Utilizzare solo in ambienti chiusi.
	Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente
	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Fabricante
CE	Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Leggere le istruzioni per l'uso
	Corrente continua L'apparecchio è adatto solo a un uso con corrente continua
	Polarità del connettore di alimentazione CC
	Trasformatore d'isolamento di sicurezza protetto da cortocircuito
EAC	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Efficienza energetica di livello 6

3. Informazioni sul massaggio shiatsu

Il massaggio shiatsu, sviluppato in Giappone circa un secolo fa, si basa sui principi della medicina tradizionale cinese, concentrandosi sul sistema dei canali energetici (o meridiani) presenti nel corpo umano. La sua finalità è promuovere il benessere fisico, emotivo e spirituale della persona trattata, lavorando sulla liberazione dei nodi e dei blocchi nei canali energetici e stimolando le forze autoregolatrici del corpo.

Per raggiungere questo obiettivo, il terapeuta shiatsu utilizza movimenti fluidi e applica pressione lungo i canali energetici, noti come meridiani. Nonostante la traduzione letterale del termine shiatsu sia "pressione delle dita", il massaggio coinvolge anche l'uso dei palmi delle mani, dei gomiti e delle ginocchia. Il terapeuta sfrutta il peso del suo corpo per generare la pressione necessaria durante la sessione.

4. Introduzione

L'apparecchio per massaggio shiatsu è dotato di teste massaggianti che simulano i movimenti di pressione e manipolazione di un massaggio shiatsu.

Con questo apparecchio per massaggio shiatsu elettrico potrete concedere a voi stessi o ad altre persone un benefico massaggio in modo efficace. I massaggi possono essere rilassanti o stimolanti e si dimostrano particolarmente utili in caso di contratture muscolari, dolori e stanchezza. L'apparecchio pratica un energico e intenso massaggio adatto per cervicale, schiena, spalle e cosce.

L'apparecchio per massaggio shiatsu è adatto esclusivamente all'uso diretto da parte del cliente e non è previsto un suo utilizzo medico o commerciale.

Inoltre, l'apparecchio per massaggio shiatsu offre i seguenti vantaggi:

- Semplice utilizzo,
- Uso destrorso e sinistrorso,
- Funzione di illuminazione e riscaldamento,
- 3 velocità.

5. Uso conforme

Questo apparecchio è pensato per il massaggio di cervicale, schiena, spalle e cosce del corpo umano. Non può sostituire alcun trattamento medico. Non utilizzare l'apparecchio per massaggio shiatsu se si riscontrano una o più delle situazioni indicate di seguito tra le avvertenze. In caso di dubbi sull'idoneità dell'apparecchio per massaggio shiatsu per il proprio corpo, rivolgersi al medico di fiducia.



AVVERTENZA

L'apparecchio per massaggio shiatsu non deve essere utilizzato:

- Sugli animali,
- In presenza di alterazioni patologiche o lesioni nella zona del corpo da massaggiare (ad es. ernia del disco, ferita aperta),
- Per massaggi nella zona del cuore in presenza di un pace-maker, e prima di trattare altre parti del corpo, consultare il proprio medico ,
- Su parti del corpo o della pelle gonfie, ustionate, infiammate o lese ,
- In caso di lacerazioni, capillari, varici, acne, couperose, herpes o altre affezioni della pelle,
- Sulla testa e su parti dure del corpo (ad es. ossa e articolazioni),
- In gravidanza,
- Sul viso (occhi), sulla laringe o su altre parti del corpo particolarmente delicate,
- Per il massaggio ai piedi,
- Durante il sonno,
- Dopo aver assunto medicinali o alcol (percettività ridotta),
- Non utilizzare sulla pelle dopo l'applicazione di crema (ad es. crema riscaldante),
- In auto.

Rivolgersi al proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio per massaggio shiatsu soprattutto

- Se si soffre di una malattia grave o se di recente si è stati sottoposti a un intervento chirurgico alla parte superiore del corpo,
- In presenza di pace-maker, impianti o altri ausili medici,
- In presenza di trombosi,
- In presenza di diabete,
- In caso di dolori di origine sconosciuta.

L'apparecchio è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a uso non conforme o sconsigliato.

6. Avvertenze e indicazioni di sicurezza

Leggere le presenti istruzioni di sicurezza con attenzione! Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone e alle cose. Conservare le istruzioni per l'uso e fare in modo che siano accessibili anche agli altri utilizzatori. Consegnare le presenti istruzioni in caso di cessione dell'apparecchio.



AVVERTENZA

Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.

Scossa elettrica



AVVERTENZA

Come qualsiasi apparecchio elettrico, anche questo apparecchio per massaggio shiatsu deve essere manipolato con attenzione e cautela al fine di evitare il rischio di scosse elettriche.

Pertanto, non utilizzare mai l'apparecchio per massaggio shiatsu

- Utilizzare la fascia massaggio shiatsu solo con l'alimentatore fornito in dotazione e con la tensione di rete riportata sull'alimentatore,
- se l'apparecchio per massaggio shiatsu o gli accessori presentano danni visibili.
- Non utilizzare la fascia per massaggio shiatsu durante un temporale.

In caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente l'apparecchio per massaggio shiatsu e staccarlo dalla corrente. Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per massaggio shiatsu per estrarre l'adattatore dalla presa. Non usare il cavo di alimentazione né per tenere l'apparecchio né per trasportarlo. Tenere i cavi lontano dalle superfici calde. Non schiacciare, piegare o attorcigliare i cavi. Non infilare aghi o oggetti appuntiti.

Accertarsi che l'apparecchio per massaggio shiatsu, l'interruttore, l'adattatore di rete e il cavo di alimentazione non entrino in contatto con acqua, vapore o altri liquidi. Utilizzare l'apparecchio per massaggio shiatsu solo in locali chiusi e asciutti (ad es. mai nella vasca da bagno, nella sauna).

Non recuperare in nessun caso un apparecchio che è caduto in acqua. Estrarre subito l'adattatore dalla presa.

Non utilizzare l'apparecchio o gli accessori se presentano danni visibili.

Non esporre l'apparecchio a urti e non farlo cadere.

Riparazione



AVVERTENZA

- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni non conformi possono provocare danni consistenti per gli utilizzatori. Per le riparazioni rivolgersi al Servizio clienti o a un rivenditore autorizzato.
- La chiusura lampo dell'apparecchio per massaggio shiatsu non deve essere aperta, in quanto viene utilizzata solo in fase di produzione.
- Non destinare il cavo di alimentazione ad altro uso.

Pericolo d'incendio



AVVERTENZA

In caso di uso non conforme o mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso sussiste pericolo d'incendio!

Pertanto, non utilizzare mai l'apparecchio per massaggio shiatsu

- Non utilizzare la fascia per massaggio shiatsu sotto una copertura, quale ad es. coperta, cuscino, ...
- Non utilizzare la fascia per massaggio in prossimità di benzina o altre sostanze facilmente infiammabili

Impiego



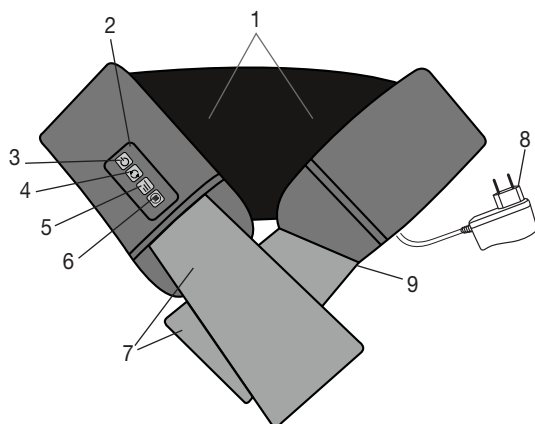
ATTENZIONE

Dopo ogni uso e prima delle operazioni di pulizia, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina.

- Non appoggiarsi con tutto il peso sulle parti mobili dell'apparecchio e non posizionare oggetti sull'apparecchio.
- Proteggere l'apparecchio dalle temperature elevate.

7. Descrizione dell'apparecchio

Shiatsu Massager Pro



1. 16x Teste massaggianti (8 teste massaggianti riscaldate e illuminate), rotanti a coppia
2. Comandi
3. Pulsante
4. Pulsanti - (rotazione delle teste massaggianti verso sinistra o verso destra)
5. Pulsante - (3 livelli di intensità)
6. Pulsante (funzione di riscaldamento)
7. Maniglie
8. Adattatore
9. Cavo di alimentazione (il cavo è fissato sul lato)

8. Messa in servizio

- Rimuovere l'imballaggio.
- Controllare la presenza di danni sull'apparecchio, l'alimentatore e il cavo.
- Inserire il connettore dell'alimentatore nell'apposita presa dell'apparecchio per massaggio shiatsu.
- Posare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciampare.



Nota

Prima di utilizzare il massaggiatore Shiatsu per la prima volta, è necessario caricarlo per almeno 4 ore. Procedere come segue:

Massaggiatore Shiatsu Pro

- Collegare il cavo di ricarica al dispositivo.


- Collegare quindi l'adattatore di rete a una presa di corrente adeguata.

Durante il processo di ricarica, la spia di funzionamento si illumina di rosso. Non appena il dispositivo è completamente carico, la luce di funzione si illumina di verde. Una carica completa della batteria è sufficiente per circa 3 ore di funzionamento (con la funzione calore e luce attivata) o per circa 3 ore di funzionamento (con la funzione calore e luce attivata). con la funzione calore e luce attivata) o circa 11 ore senza la funzione calore e luce.



Note


Il dispositivo non può essere utilizzato durante il processo di ricarica.

9. Impiego

Accendere l'apparecchio per massaggio shiatsu con il pulsante . Le teste massaggianti cominciano a ruotare.

È possibile scegliere la direzione del massaggio premendo il pulsante .

Per attivare la funzione di riscaldamento, premere il pulsante ; per disattivarla, premere di nuovo il pulsante .

Con il pulsante  è possibile scegliere tra 3 livelli di intensità. L'apparecchio parte automaticamente dal livello di intensità più basso.

Per spegnere l'apparecchio per massaggio shiatsu, premere il pulsante .

Note sulla manipolazione delle batterie ricaricabili

- Se il liquido di una cella della batteria viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare la zona interessata con acqua e rivolgersi a un medico.
- Pericolo di ingestione! I bambini piccoli potrebbero ingerire le batterie e soffocarle. Pertanto, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli!
- Proteggere le batterie dal calore eccessivo.
- Pericolo di esplosione! Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non smontare, aprire o schiacciare le batterie.
- Utilizzare solo i caricabatterie indicati nelle istruzioni per l'uso.
- Le batterie devono essere caricate correttamente prima dell'uso. Seguire sempre le istruzioni del produttore o le informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.
- in queste istruzioni per l'uso per una carica corretta.
- Caricare completamente la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.
- Per massimizzare la durata della batteria, caricarla completamente almeno due volte all'anno.



Nota

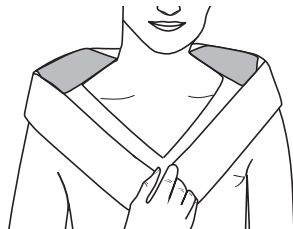
- Il massaggio deve essere percepito in ogni momento come piacevole e rilassante. Se il massaggio provoca dolore o una sensazione di malessere, interrompere il massaggio o modificare la pressione utilizzando le maniglie.
- Utilizzare l'apparecchio per massaggio shiatsu al massimo per 15 minuti. In caso di massaggi più lunghi, l'eccessiva stimolazione muscolare potrebbe provocare una contrattura invece di un rilassamento.
- L'apparecchio per massaggio shiatsu è dotato di un disinserimento automatico, impostato su una durata massima di utilizzo di 15 minuti.

Tipi di massaggio



Massaggio per la cervicale:

- Posizionare l'apparecchio per massaggio shiatsu intorno alla cervicale.
- Decidere la pressione utilizzando le maniglie.



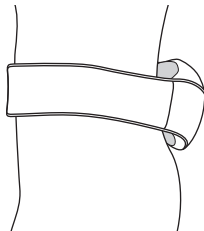
Massaggio per la schiena (zona dorsale):

- Posizionare l'apparecchio per massaggio shiatsu intorno alla zona dorsale.
- Decidere la pressione utilizzando le maniglie.



Massaggio per la schiena (spalle):

- Posizionare l'apparecchio per massaggio shiatsu in diagonale sulla spalla sinistra o destra, come mostrato in figura.
- Decidere la pressione utilizzando le maniglie.



Massaggio per la schiena (zona lombare):

- Posizionare l'apparecchio per massaggio shiatsu intorno ai fianchi, come mostrato in figura.
- Decidere la pressione utilizzando le maniglie.

10. Pulizia e cura

Pulizia



AVVERTENZA

- Prima di effettuare ogni pulizia, scollegare l'alimentatore dalla presa e dall'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio solo nel modo indicato. Non deve in nessun caso penetrare liquido nell'apparecchio o negli accessori.
- Per rimuovere piccole macchie, utilizzare un panno o una spugna umida, ed eventualmente un detergente liquido per capi delicati. Non utilizzare detergenti contenenti solventi.
- Utilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

Conservazione

Se l'apparecchio non viene usato a lungo, si consiglia di conservarlo nell'imballo originale in un ambiente secco senza sovrapporvi carichi.

11. Che cosa fare in caso di problemi?

Problema	Causa	Soluzione
Le teste massaggianti ruotano in modo rallentato.	Le teste massaggianti sono sovraccariche.	Liberare le teste massaggianti.
Le teste massaggianti non si muovono.	La batteria non è carica.	Collegare l'adattatore di rete e caricare il dispositivo.

12. Smaltimento




ATTENZIONE

Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



13. Dati tecnici

Alimentazione: Ingresso Produzione	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A 12,6 V  1,0 A, 12,6 W
Efficienza media in funzionamento	≥ 87,38 %
Efficienza a bassa carica (10 %)	≥ 85,66 %
Potenza assorbita in assenza di carico	≤ 0,072 W
Dimensioni	128 x 15,7 x 14 cm
Peso	ca. 1,7 kg

14. Garanzia/Assistenza

Fitagon GmbH, Technoparkstrasse 1, 8406 Winterthur, Svizzera offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Le seguenti condizioni di garanzia lasciano invariati gli obblighi di garanzia di legge del venditore stabiliti nel contratto di acquisto con l'acquirente.

La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

Fitagon garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia è di 2 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico.

Si applica il diritto svizzero.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, Fitagon provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto al proprio rivenditore locale: vedere l'elenco "Service International" in cui sono riportati gli indirizzi dei centri di assistenza.

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove deve inviare il prodotto e quali documenti sono necessari.

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e
 - il prodotto originale
- a Fitagon.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da Fitagon;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

